Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 217/2009/EK RENDELETE

(2009. március 11.)

az Atlanti-óceán északnyugati részén halászatot folytató tagállamok fogási és tevékenységi statisztikájának benyújtásáról (átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(HL L 87., 2009.3.31., 42. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.)	L 158	1	2013.6.10.
►M2	Az Európai Parlament és a Tanács 1350/2013/EU rendelete (2013. december 11.)	L 351	1	2013.12.21.

▼B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 217/2009/EK RENDELETE

(2009. március 11.)

az Atlanti-óceán északnyugati részén halászatot folytató tagállamok fogási és tevékenységi statisztikájának benyújtásáról (átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 285. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ([1]),

mivel:

(1) Az Atlanti-óceán északnyugati részén halászatot folytató tagállamok fogási és tevékenységi statisztikájának benyújtásáról szóló, 1993. június 30-i 2018/93/EGK tanácsi rendeletet ([2]) több alkalommal lényegesen módosították ([3]). Mivel további módosításokra kerül sor, az áttekinthetőség érdekében kívánatos, hogy átdolgozzák.

(2) A 3179/78/EGK tanácsi rendelet ([4]) által jóváhagyott, az Atlanti-óceán északnyugati részében a jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló, és az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetet (NAFO) létrehozó egyezmény értelmében a Közösség átadja a NAFO Tudományos Tanácsa részére azokat a rendelkezésre álló statisztikai és tudományos adatokat, amelyeket a Tudományos Tanács munkája során igényel.

(3) A NAFO Tudományos Tanácsa számára az aktuális fogási és tevékenységi statisztikák nélkülözhetetlenek az Atlanti-óceán északnyugati részén található halállomány állapotának értékeléséhez.

(4) Több tagállam kérte, hogy az V. mellékletben meghatározottól eltérő formában vagy más adathordozó alkalmazásával nyújthasson be adatokat (amelyek megfelelnek a Statlant-kérdőíveknek).

([1]) Az Európai Parlament 2008. június 17-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2009. február 26-i határozata.
([2]) HL L 186., 1993.7.28., 1. o.
([3]) Lásd a VI. mellékletet.
([4]) HL L 378., 1978.12.30., 1. o.

▼B

(5) Az ezen rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ([1]) összhangban kell elfogadni.

(6) A Bizottságot fel kell hatalmazni különösen arra, hogy kiigazítsa a fajok és a statisztikai halászterületek felsorolását, e halászterületek leírását, valamint a halászati tevékenységre, a halászfelszerelésekre, a hajóméretekre és a halászati módszerekre vonatkozó méretnagyságokat, kódokat és meghatározásokat. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak és ezen rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányulnak, azokat az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló, 1990. június 11-i 1588/90/Euratom, EGK tanácsi rendelet ([2]) megfelelő figyelembevételével minden tagállamnak be kell nyújtania a Bizottsághoz azoknak az adott tagállamban lajstromozott vagy annak a lobogója alatt hajózó hajóknak a fogási adatait, amelyek az Atlanti-óceán északnyugati részén halásznak.

A névleges fogási adatoknak tartalmazniuk kell a kirakodott vagy a tengeren átrakodott összes halászati terméket, függetlenül azok formájától, kivéve azokat a mennyiségeket, amelyeket a kifogást követően visszaengedtek a tengerbe, a fedélzeten elfogyasztottak vagy ott csaliként használtak fel. Az akvakultúra-termelést nem kell feltüntetni. Az adatokat a kirakodott vagy átrakodott mennyiségek élősúly-egyenértékében kell bemutatni, tonnára kerekítve.

2. cikk

(1) A benyújtandó adatok két típusa:

a) az éves névleges fogások a kirakodott mennyiségek élősúlyegyenérték-tonnáiban kifejezve, az I. mellékletben felsorolt fajok szerinti, valamint a II. mellékletben felsorolt és a III. mellékletben meghatározott északnyugat-atlanti régiók szerinti felosztásban;

b) az a) pontban meghatározott fogások és a kapcsolódó halászati tevékenység a fogás naptári hónapja, halászfelszerelés, hajóméret és fő keresett fajok szerinti felosztásban.

([1]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.
([2]) HL L 151., 1990.6.15., 1. o.

▼B

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett adatokat, amelyek lehetnek előzetes adatok is, az érintett évet követő év május 31-ig kell benyújtani. Az (1) bekezdés b) pontjában említett adatokat az érintett évet követő év augusztus 31-ig kell benyújtani: ezek végleges adatok.

Az (1) bekezdés a) pontjában említett, előzetes adatként benyújtott adatokat egyértelműen ilyen adatokként kell meghatározni.

Nem szükséges adatokat benyújtani azoknak a faj/halászterület kombinációknak az esetében, amelyekre nem jegyeztek fel fogást az adatszolgáltatás időszakában.

Ha az érintett tagállam nem folytatott halászati tevékenységet az Atlanti-óceán északnyugati részén a megelőző évben, akkor a következő év május 31-ig értesíti erről a Bizottságot.

(3) A halászati tevékenységre, a halászfelszerelésekre, a halászati módszerre és a hajóméretre vonatkozó információk benyújtásakor használandó meghatározások és kódok a IV. mellékletben találhatók.

▼M2

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 6. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I., II., III. és IV. melléklet módosítására a fajok és a statisztikai halászati területek felsorolása, e halászati területek leírása, valamint a halászati tevékenységre, a halászfelszerelésekre, a hajóméretekre és a halászati módszerekre vonatkozó méretnagyságok, kódok és meghatározások tekintetében.

E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására csak akkor kerülhet sor, ha az a gazdasági és műszaki fejlemények figyelembevétele érdekében szükséges; e jogi aktusok nem változtatnak a kért információk választható jellegén, és nem rónak jelentős többletterhet a tagállamokra vagy az adatszolgáltatókra.

A Bizottságnak megfelelő indokolással kell ellátnia a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban foglalt statisztikai intézkedéseket, adott esetben a területen illetékes szakértőktől származó információk felhasználásával, a 223/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [1] 14. cikkének (3) bekezdésében említett költséghatékonysági elemzés alapján, amely tartalmazza a válaszadókra háruló terhek és az előállítási költségek értékelését.

▼B

3. cikk

Amennyiben a közös halászati politika alapján elfogadott rendelkezések másképpen nem írják elő, a tagállamok számára megengedett a mintavételi technikák használata a fogási adatok megállapítására a halászflottájuk azon részeire vonatkozóan, amelyek esetében az összes adat felvétele a közigazgatási eljárások túlzott alkalmazásával járna. A

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

▼B

mintavételi eljárások részleteit az ilyen technikák segítségével gyűjtött összes adat arányára vonatkozó részletekkel együtt tartalmaznia kell a tagállam által a 7. cikk (1) bekezdése szerint benyújtott jelentésnek.

4. cikk

A tagállamok az adatoknak az V. mellékletben előírt formátum szerinti adathordozón történő benyújtásával tesznek eleget a Bizottsággal szemben az 1. és a 2. cikk szerint fennálló kötelezettségeiknek.

A Bizottság előzetes hozzájárulásával a tagállamok eltérő formátumban, illetve eltérő adathordozón is benyújthatnak adatokat.

5. cikk

A jelentések kézhezvételétől számított 24 órán belül, ha lehetséges, a Bizottság a jelentésekben foglalt információt továbbítja a NAFO ügyvezető titkárának.

▼M2

6. cikk

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

(2) A Bizottságnak a 2. cikk (4) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időszakra szól 2014. január 10-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra..

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 2. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 2. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

▼B

7. cikk

(1) 1994. július 28-ig a tagállamoknak részletes jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak, amelyben közlik, hogy miként nyerik a fogási adatokat, és meghatározzák, hogy ezek az adatok mennyire reprezentatívak és megbízhatóak. A Bizottság a tagállamokkal együttműködve elkészíti e jelentések összegzését.

(2) A tagállamok értesítik a Bizottságot az (1) bekezdésében előírt információk bármiféle módosításáról a módosítások bevezetésétől számított három hónapon belül.

▼M2

(3) A Bizottság a tagállamokkal együtt évente egyszer megvizsgálja a módszertani jelentéseket, az adatokhoz való hozzáférést, az adatok megbízhatóságát, valamint az e rendelet alkalmazásával kapcsolatos más lényeges kérdéseket.

▼B

8. cikk

(1) A 2018/93/EGK rendelet hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni a VIII. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

AZ ÉSZAKKELET-ATLANTI TERÜLET KERESKEDELMI FOGÁSI STATISZTIKÁIBAN JELENTETT FAJOK JEGYZÉKE

A tagállamok kötelesek jelenteni a csillaggal (*) jelölt fajok névleges fogásait. A többi faj névleges fogásainak jelentése az egyes fajok azonosításának tekintetében szabadon választható. Ha az adatokat nem nyújtják be fajonként, az adatoknak a gyűjtőkategóriákban kell megjelenniük. A tagállamok a jegyzékben nem szereplő fajokra vonatkozó adatokat is benyújthatnak, ha a fajokat megfelelően azonosítják.

Megjegyzés: m.n.j. = máshol nem jelzett

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
FENÉKLAKÓ HALFAJOK			
Tőkehal	COD(*)	*Gadus morhua*	Atlantic cod
Foltos tőkehal	HAD(*)	*Melanogrammus aeglefinus*	Haddock
Álsügérek m.n.j.	RED(*)	*Sebastes* spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
Ezüstös csacsihal	HKS(*)	*Merluccius bilinearis*	Silver hake
Atlanti menyétke	HKR(*)	*Urophycis chuss*	Red hake
Fekete tőkehal	POK(*)	*Pollachius virens*	Saithe (= pollock)
Vörös álsügér	REG(*)	*Sebastes marinus*	Golden redfish
Mélyvízi vörös álsügér	REB(*)	*Sebastes mentella*	Beaked redfish
Érdes laposhal	PLA(*)	*Hippoglossoides platessoides*	American plaice (L. R. dab)
Vörös lepényhal	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*	Witch flounder
Sárgafarkú lepényhal	YEL(*)	*Limanda ferruginea*	Yellowtail flounder
Grönlandi laposhal	GHL(*)	*Reinhardtius hippoglossoides*	Greenland halibut
Óriás laposhal	HAL(*)	*Hippoglossus hippoglossus*	Atlantic halibut
Téli lepényhal	FLW(*)	*Pseudopleuronectes americanus*	Winter flounder
Nyári lepényhal	FLS(*)	*Paralichthys dentatus*	Summer flounder
Átlátszó rombuszhal	FLD(*)	*Scophthalmus aquosus*	Windowpane flounder
Lepényhal-alakúak m.n.j.	FLX	*Pleuronectiformes*	Flatfishes n.e.i.
Amerikai horgászhal	ANG(*)	*Lophius americanus*	American angler

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
Prionotus fajok	SRA	*Prionotus* spp.	Atlantic searobins
Vándorló tőkehal	TOM	*Microgadus tomcod*	Atlantic tomcod
Lila tőkehal	ANT	*Antimora rostrata*	Blue antimora
Kék puha tőkehal	WHB	*Micromesistius poutassou*	Blue whiting (= poutassou)
Cunner	CUN	*Tautogolabrus adspersus*	Cunner
Norvég menyhal	USK	*Brosme brosme*	Cusk (= tusk)
Grönlandi tőkehal	GRC	*Gadus ogac*	Greenland cod
Kék menyhal	BLI	*Molva dypterygia*	Blue ling
Északi menyhal	LIN(*)	*Molva molva*	Ling
Tengeri nyúlhal	LUM(*)	*Cyclopterus lumpus*	Lumpfish (= lumpsucker)
Északi királyhal	KGF	*Menticirrhus saxatilis*	Northern kingfish
Északi gömbhal	PUF	*Sphoeroides maculatus*	Northern puffer
Farkasangolna-félék m.n.j.	ELZ	*Lycodes* spp.	Eelpouts n.e.i.
Óceáni anyaangolna	OPT	*Zoarces americanus*	Ocean pout
Sarki tőkehal	POC	*Boreogadus saida*	Polar cod
Pisze hosszúfarkú hal	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	Roundnose grenadier
Hagymaszemű gránátoshal	RHG	*Macrourus berglax*	Roughhead grenadier
Homokiangolna-félék	SAN	*Ammodytes* spp.	Sandeels (= sand lances)
Skorpióhalak m.n.j.	SCU	*Myoxocephalus* spp.	Sculpins n.e.i.
Scup	SCP	*Stenotomus chrysops*	Scup
Tautoga	TAU	*Tautoga onitis*	Tautog
Cilinderhal	TIL	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	Tilefish
Fehér csacsihal	HKW(*)	*Urophycis tenuis*	White hake
Pásztás farkashalfélék m.n.j.	CAT(*)	*Anarhichas* spp.	Wolf-fishes n.e.i.
Pásztás farkashal	CAA(*)	*Anarhichas lupus*	Atlantic wolf-fish

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
Pettyes farkashal	CAS(*)	*Anarhichas minor*	Spotted wolf-fish
Fenéklakó csontoshalak m.n.j.	GRO	*Osteichthyes*	Groundfishes n.e.i.
		NYÍLTTENGERI HALFAJOK	
Hering	HER(*)	*Clupea harengus*	Atlantic herring
Makréla	MAC(*)	*Scomber scombrus*	Atlantic mackerel
Vajhal	BUT	*Peprilus triacanthus*	Atlantic butterfish
Atlanti menhaden	MHA(*)	*Brevoortia tyrannus*	Atlantic menhaden
Makrélacsuka	SAU	*Scomberesox saurus*	Atlantic saury
Öböl szardella	ANB	*Anchoa mitchilli*	Bay anchovy
Vérengző makrahal	BLU	*Pomatomus saltatrix*	Bluefish
Jakabhal	CVJ	*Caranx hippos*	Crevalle Jack
Tonmakréla	FRI	*Auxis thazard*	Frigate tuna
Királymakréla	KGM	*Scomberomorus cavalla*	King mackerel
Foltos királymakréla	SSM(*)	*Scomberomorus maculatus*	Atlantic Spanish mackerel
Atlanti vitorláshal	SAI	*Istiophorus albicans*	Sailfish
Fehér marlin	WHM	*Tetrapturus albidus*	White marlin
Kék marlin	BUM	*Makaira nigricans*	Blue marlin
Kardhal	SWO	*Xiphias gladius*	Swordfish
Germon (másnéven hosszúszárnyú tonhal)	ALB	*Thunnus alalunga*	Albacore tuna
Bonitó (másnéven palamida)	BON	*Sarda sarda*	Atlantic bonito
Kis tonhal	LTA	*Euthynnus alletteratus*	Little tunny
Nagyszemű tonhal	BET	*Thunnus obesus*	Bigeye tuna
Nagy tonhal	BFT	*Thunnus thynnus*	Northern bluefish tuna
Bonitó (másnéven csíkoshasú tonhal)	SKJ	*Katsuwonus pelamis*	Skipjack tuna
Sárgaúszójú tonhal	YFT	*Thunnus albacares*	Yellowfin tuna
Makrahalfélék	TUN	*Thunnini*	Tunas n.e.i.
Nyíltvízi halak m.n.j.	PEL	*Osteichthyes*	Pelagic fishes n.e.i.

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
EGYÉB USZONYOS HALFAJOK			
Amerikai finta	ALE	*Alosa pseudoharengus*	Alewife
Fattyúmakréla-félék m.n.j.	AMX	*Seriola* spp.	Amberjacks n.e.i.
Amerikai tengeri angolna	COA	*Conger oceanicus*	American conger
Amerikai angolna	ELA	*Anguilla rostrata*	American eel
Amerikai alóza	SHA	*Alosa sapidissima*	American shad
Ezüstlazacok	ARG	*Argentina* spp.	Argentines n.e.i.
Atlanti árnyékhal	CKA	*Micropogonias undulatus*	Atlantic croaker
Atlanti tűhal	NFA	*Strongylura marina*	Atlantic needlefish
Atlanti thread hering	THA	*Opisthonema oglinum*	Atlantic thread herring
Baird tarfejű hala	ALC	*Alepocephalus bairdii*	Baird's slickhead
Fekete árnyékhal	BDM	*Pogonias cromis*	Black drum
Fekete tengeri sügér	BSB	*Centropristis striata*	Black sea bass
Kékhátú alóza	BBH	*Alosa aestivalis*	Blueback herring
Kapelán	CAP(*)	*Mallotus villosus*	Capelin
Szajblingfajok m.n.j.	CHR	*Salvelinus* spp.	Char n.e.i.
Cobia	CBA	*Rachycentron canadum*	Cobia
Közönséges pompano	POM	*Trachinotus carolinus*	Common (= Florida) pompano
Gizzard alóza	SHG	*Dorosoma cepedianum*	Gizzard shad
Dörmögőhalak m.n.j.	GRX	*Haemulidae*	Grunts n.e.i.
Hickory alóza	SHH	*Alosa mediocris*	Hickory shad
Gyöngyöshalak	LAX	*Notoscopelus* spp.	Lanternfish
Tengeripér-félék m.n.j.	MUL	*Mugilidae*	Mullets n.e.i.
Észak-atlanti aratóhal	HVF	*Peprilus alepidotus*	North Atlantic harvestfish
Disznóhal	PIG	*Orthopristis chrysoptera*	Pigfish
Szivárványos viaszlazac	SMR	*Osmerus mordax*	Rainbow smelt
Vörös árnyékhal	RDM	*Sciaenops ocellatus*	Red drum
Rózsaszín durbincs	RPG	*Pagrus pagrus*	Red porgy

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
Érdes fattyúmakréla	RSC	*Trachurus lathami*	Rough shad
Homoki sügér	PES	*Diplectrum formosum*	Sand perch
Birkafejű hal	SPH	*Archosargus probatocephalus*	Sheepshead
Pettyes árnyékhal	SPT	*Leiostomus xanthurus*	Spot croaker
Foltos morgóhal	SWF	*Cynoscion nebulosus*	Spotted weakfish
Szürke morgóhal	STG	*Cynoscion regalis*	Squeteague
Csíkos sügér	STB	*Morone saxatilis*	Striped bass
Tokfélék m.n.j.	STU	*Acipenseridae*	Sturgeons n.e.i.
Tarpon	TAR	*Megalops atlanticus*	Tarpon
Pisztrángfélék m.n.j.	TRO	*Salmo* spp.	Trout n.e.i.
Fehér sügér	PEW	*Morone americana*	White perch
Nyálkásfejű halak	ALF	*Beryx* spp.	Alfonsinos
Tüskéscápa	DGS(*)	*Squalus acanthias*	Spiny (= picked) dogfish
Tüskéscápafélék m.n.j.	DGX(*)	*Squalidae*	Dogfishes n.e.i.
Heringcápa	POR(*)	*Lamna nasus*	Porbeagle
Nagy cápák m.n.j.	SHX	*Squaliformes*	Large sharks n.e.i.
Lándzsafogú cápa	SMA	*Isurus oxyrinchus*	Shortfin mako shark
Atlanti élesorrú cápa	RHT	*Rhizoprionodon terraenovae*	Atlantic sharpnose shark
Szürke tüskéscápa	CFB	*Centroscyllium fabricii*	Black dogfish
Grönlandi cápa	GSK	*Somniosus microcephalus*	Boreal (Greenland) shark
Óriáscápa	BSK	*Cetorhinus maximus*	Basking shark
Kis rája	RJD	*Leucoraja erinacea*	Little skate
Barndoor rája	RJL	*Dipturus laevis*	Barndoor skate
Téli cápa	RJT	*Leucoraja ocellata*	Winter skate
Csillagrája	RJR	*Amblyraja radiata*	Thorny skate
Sima rája	RJS	*Malacoraja senta*	Smooth skate
Tüskésfarkú rája	RJQ	*Bathyraja spinicauda*	Spinytail (spinetail) skate

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
Sarki rája	RJG	*Amblyraja hyperborea*	Arctic skate
Valódi rájafélék m.n.j.	SKA(*)	*Raja* spp.	Skates n.e.i.
Úszós halak m.n.j.	FIN	*Osteichthyes*	Finfishes n.e.i.
		GERINCTELENEK	
Közönséges kalmár	SQL(*)	*Loligo pealeii*	Long-finned squid
Sebes kalmár	SQI(*)	*Illex illecebrosus*	Short-finned squid
Valódi kalmárok m.n.j.	SQU(*)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	Squids n.e.i.
Atlanti borotvakagyló	CLR	*Ensis directus*	Atlantic razor clam
Pénzkagyló	CLH	*Mercenaria mercenaria*	Hard clam
Sellőkagyló	CLQ	*Arctica islandica*	Ocean quahog
Tátongókagyló	CLS	*Mya arenaria*	Soft clam
Északi vájókagyló	CLB	*Spisula solidissima*	Surf clam
Kagylók m.n.j.	CLX	*Bivalvia*	Clams n.e.i.
Öböl fésűkagyló	SCB	*Argopecten irradians*	Bay scallop
Kalikó fésűkagyló	SCC	*Argopecten gibbus*	Calico scallop
Izlandi fésűkagyló	ISC	*Chlamys islandica*	Icelandic scallop
Tengeri fésűkagyló	SCA	*Placopecten magellanicus*	Sea scallop
Fésűkagylók m.n.j.	SCX	*Pectinidae*	Scallops n.e.i.
Amerikai osztriga	OYA	*Crassostrea virginica*	American cupped oyster
Ehető kékkagyló	MUS	*Mytilus edulis*	Blue mussel
Kürtcsigák m.n.j.	WHX	*Busycon* spp.	Whelks n.e.i.
Parti csigák m.n.j.	PER	*Littorina* spp.	Periwinkles n.e.i.
Puhatestűek	MOL	*Mollusca*	Marine molluscs n.e.i.
Atlanti sziklarák	CRK	*Cancer irroratus*	Atlantic rock crab
Kék tarisznyarák	CRB	*Callinectes sapidus*	Blue crab
Parti tarisznyarák	CRG	*Carcinus maenas*	Green crab
Jónás tarisznyarák	CRJ	*Cancer borealis*	Jonah crab

▼B

A faj megnevezése	3 betűjelből álló azonosító	Tudományos elnevezés	Angol elnevezés
Királynő tarisznyarák	CRQ	*Chionoecetes opilio*	Queen crab
Vörös tarisznyarák	CRR	*Geryon quinquedens*	Red crab
Angol kőrák	KCT	*Lithodes maja*	Stone king crab
Tengeri rákok m.n.j.	CRA	*Brachyura*	Marine crabs n.e.i.
Amerikai homár	LBA	*Homarus americanus*	American lobster
Norvég garnéla	PRA(*)	*Pandalus borealis*	Northern prawn
Rózsás garnéla	AES	*Pandalus montagui*	Aesop shrimp
Ostoros garnélák m.n.j.	PEN(*)	*Penaeus* spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
Rózsás garnéla m.n.j.	PAN(*)	*Pandalus* spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Rákalakúak m.n.j.	CRU	*Crustacea*	Marine crustaceans n.e.i.
Tengeri sünök	URC	*Strongylocentrotus* spp.	Sea urchin
Soksertéjűek m.n.j.	WOR	*Polychaeta*	Marine worms n.e.i.
Patkórák	HSC	*Limulus polyphemus*	Horseshoe crab
Tengeri gerinctelenek m.n.j.	INV	*Invertebrata*	Marine invertebrates n.e.i.
		MOSZATOK	
Barna algák	SWB	*Phaeophyceae*	Brown seaweeds
Vörös algák	SWR	*Rhodophyceae*	Red seaweeds
Algák m.n.j.	SWX	*Algae*	Seaweeds n.e.i.
		FÓKÁK	
Grönlandi fóka	SEH	*Pagophilus groenlandicus*	Harp seal
Hólyagos fóka	SEZ	*Cystophora cristata*	Hooded seal

▼B

II. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKNYUGATI RÉSZÉNEK STATISZTIKAI HALÁSZTERÜLETEI, AMELYEKRE VONATKOZÓAN ADATOKAT KELL BENYÚJTANI

0. alterület

0A körzet

0B körzet

1. alterület

1A. körzet

1B. körzet

1C. körzet

1D. körzet

1E. körzet

1F. körzet

1NI. körzet (nem ismert)

2. alterület

2G. körzet

2H. körzet

2J. körzet

2NI. körzet (nem ismert)

3. alterület

3K. körzet

3L. körzet

3M. körzet

3N. körzet

3O. körzet

3P. körzet

3Pn. alkörzet

3Ps. alkörzet

3NK. körzet (nem ismert)

4. alterület

4R. körzet

4S. körzet

4T. körzet

▼B

4V. körzet

4Vn. alkörzet

4Vs. alkörzet

4W. körzet

4X. körzet

4NI. körzet (nem ismert)

5. alterület

5Y. körzet

5Z. körzet

5Ze. alkörzet

5Zc. alegység

5Zu. alegység

5Zw. alkörzet

5NI. körzet (nem ismert)

6. alterület

6A. körzet

6B. körzet

6C. körzet

6D. körzet

6E. körzet

6F. körzet

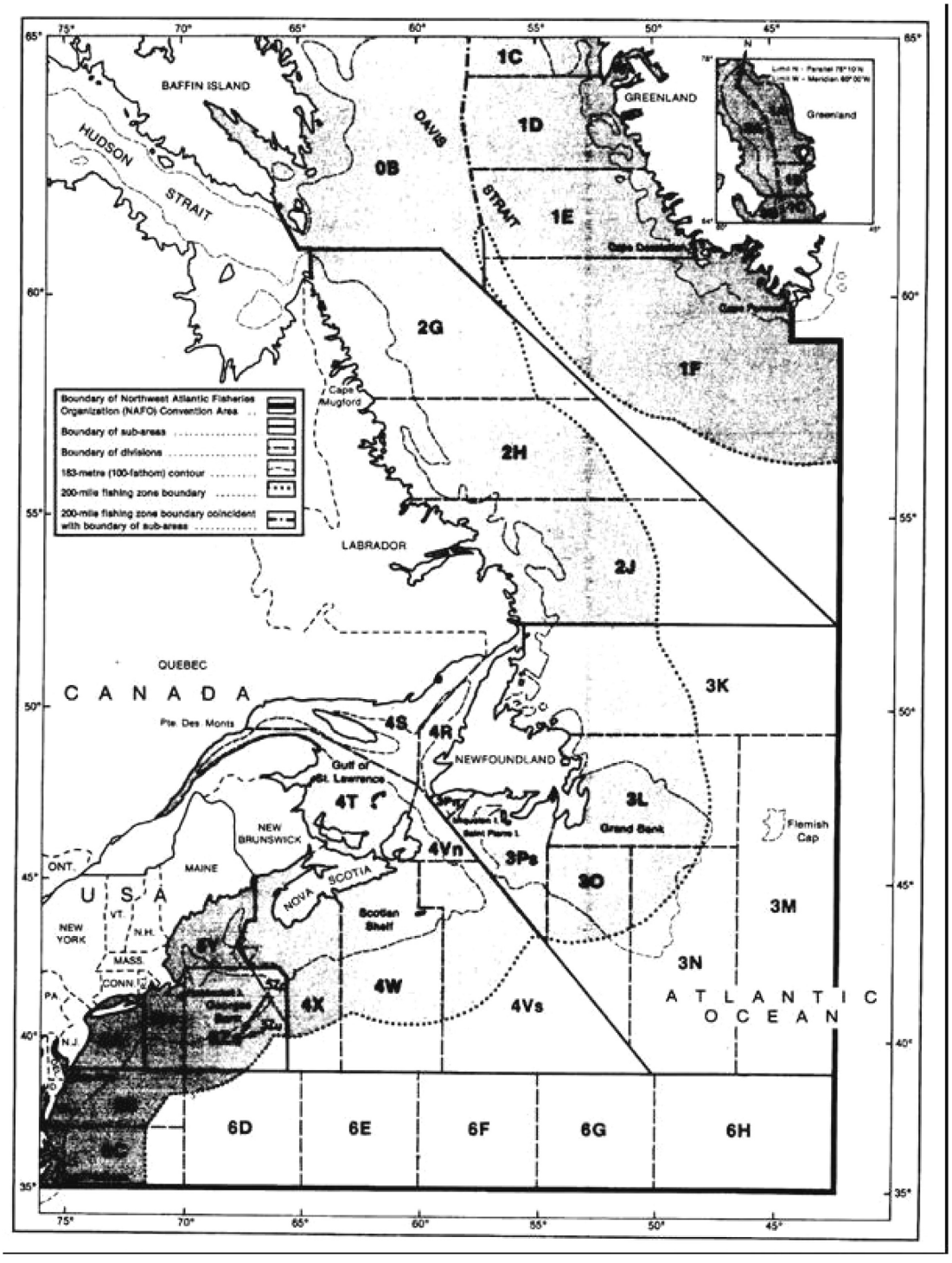
6G. körzet

6H. körzet

6NI. körzet (nem ismert)

▼B

Az Atlanti-óceán északnyugati részének statisztikai halászterületei



▼B

III. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKNYUGATI RÉSZÉRE VONATKOZÓ HALÁSZATI STATISZTIKÁK ÉS ELŐÍRÁSOK ESETÉBEN HASZNÁLT NAFO ALTERÜLETEK ÉS KÖRZETEK LEÍRÁSA

Az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet egyezményének XX. cikkében előírt tudományos és statisztikai alterületek, körzetek és alkörzetek a következők:

0. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amelyet délen az északi szélesség 61°00′, nyugati hosszúság 65°00′-től kelet felé kiinduló, az északi szélesség 61°00′, nyugati hosszúság 59°00′-ig, onnan délkeleti irányba, egyenesen az északi szélesség 60°12′, nyugati hosszúság 57°13′-ig húzott vonal határol; kelet felől a következő pontokat összekötő geodéziai vonalak sorozata:

Pont sorszáma	Szélességi fok	Hosszúsági fok
1	60°12′ 0	57°13′ 0
2	61°00′ 0	57°13′ 1
3	62°00′ 5	57°21′ 1
4	62°02′ 3	57°21′ 8
5	62°03′ 5	57°22′ 2
6	62°11′ 5	57°25′ 4
7	62°47′ 2	57°41′ 0
8	63°22′ 8	57°57′ 4
9	63°28′ 6	57°59′ 7
10	63°35′ 0	58°02′ 0
11	63°37′ 2	58°01′ 2
12	63°44′ 1	57°58′ 8
13	63°50′ 1	57°57′ 2
14	63°52′ 6	57°56′ 6
15	63°57′ 4	57°53′ 5
16	64°04′ 3	57°49′ 1
17	64°12′ 2	57°48′ 2
18	65°06′ 0	57°44′ 1
19	65°08′ 9	57°43′ 9
20	65°11′ 6	57°44′ 4

▼B

Pont sorszáma	Szélességi fok	Hosszúsági fok
21	65°14′ 5	57°45′ 1
22	65°18′ 1	57°45′ 8
23	65°23′ 3	57°44′ 9
24	65°34′ 8	57°42′ 3
25	65°37′ 7	57°41′ 9
26	65°50′ 9	57°40′ 7
27	65°51′ 7	57°40′ 6
28	65°57′ 6	57°40′ 1
29	66°03′ 5	57°39′ 6
30	66°12′ 9	57°38′ 2
31	66°18′ 8	57°37′ 8
32	66°24′ 6	57°37′ 8
33	66°30′ 3	57°38′ 3
34	66°36′ 1	57°39′ 2
35	66°37′ 9	57°39′ 6
36	66°41′ 8	57°40′ 6
37	66°49′ 5	57°43′ 0
38	67°21′ 6	57°52′ 7
39	67°27′ 3	57°54′ 9
40	67°28′ 3	57°55′ 3
41	67°29′ 1	57°56′ 1
42	67°30′ 7	57°57′ 8
43	67°35′ 3	58°02′ 2
44	67°39′ 7	58°06′ 2
45	67°44′ 2	58°09′ 9
46	67°56′ 9	58°19′ 8
47	68°01′ 8	58°23′ 3
48	68°04′ 3	58°25′ 0
49	68°06′ 8	58°26′ 7
50	68°07′ 5	58°27′ 2
51	68°16′ 1	58°34′ 1
52	68°21′ 7	58°39′ 0
53	68°25′ 3	58°42′ 4
54	68°32′ 9	59°01′ 8
55	68°34′ 0	59°04′ 6

▼B

Pont sorszáma	Szélességi fok	Hosszúsági fok
56	68°37′ 9	59°14′ 3
57	68°38′ 0	59°14′ 6
58	68°56′ 8	60°02′ 4
59	69°00′ 8	60°09′ 0
60	69°06′ 8	60°18′ 5
61	69°10′ 3	60°23′ 8
62	69°12′ 8	60°27′ 5
63	69°29′ 4	60°51′ 6
64	69°49′ 8	60°58′ 2
65	69°55′ 3	60°59′ 6
66	69°55′ 8	61°00′ 0
67	70°01′ 6	61°04′ 2
68	70°07′ 5	61°08′ 1
69	70°08′ 8	61°08′ 8
70	70°13′ 4	61°10′ 6
71	70°33′ 1	61°17′ 4
72	70°35′ 6	61°20′ 6
73	70°48′ 2	61°37′ 9
74	70°51′ 8	61°42′ 7
75	71°12′ 1	62°09′ 1
76	71°18′ 9	62°17′ 5
77	71°25′ 9	62°25′ 5
78	71°29′ 4	62°29′ 3
79	71°31′ 8	62°32′ 0
80	71°32′ 9	62°33′ 5
81	71°44′ 7	62°49′ 6
82	71°47′ 3	62°53′ 1
83	71°52′ 9	63°03′ 9
84	72°01′ 7	63°21′ 1
85	72°06′ 4	63°30′ 9

▼B

Pont sorszáma	Szélességi fok	Hosszúsági fok
86	72°11′ 0	63°41′ 0
87	72°24′ 8	64°13′ 2
88	72°30′ 5	64°26′ 1
89	72°36′ 3	64°38′ 8
90	72°43′ 7	64°54′ 3
91	72°45′ 7	64°58′ 4
92	72°47′ 7	65°00′ 9
93	72°50′ 8	65°07′ 6
94	73°18′ 5	66°08′ 3
95	73°25′ 9	66°25′ 3
96	73°31′ 1	67°15′ 1
97	73°36′ 5	68°05′ 5
98	73°37′ 9	68°12′ 3
99	73°41′ 7	68°29′ 4
100	73°46′ 1	68°48′ 5
101	73°46′ 7	68°51′ 1
102	73°52′ 3	69°11′ 3
103	73°57′ 6	69°31′ 5
104	74°02′ 2	69°50′ 3
105	74°02′ 6	69°52′ 0
106	74°06′ 1	70°06′ 6
107	74°07′ 5	70°12′ 5
108	74°10′ 0	70°23′ 1
109	74°12′ 5	70°33′ 7
110	74°24′ 0	71°25′ 7
111	74°28′ 6	71°45′ 8
112	74°44′ 2	72°53′ 0
113	74°50′ 6	73°02′ 8
114	75°00′ 0	73°16′ 3
115	75°05′	73°30′

majd észak felé az északi szélesség 78°10′-ig húzott vonal határol; nyugaton az északi szélesség 61°00′, nyugati hosszúság 65°00′-től kiinduló, onnan egyenes vonalban északnyugati irányba a Baffin-sziget partján fekvő East Bluffig (északi szélesség 61°55′, nyugati hosszúság 66°20′); onnan északi irányba a Baffin-sziget, a Bylot-sziget, a Devon-sziget és az Ellesmere-sziget partja mentén, és a nyugati hosszúság 80°-ának vonalát követve a szigetek között, az északi szélesség 78°10′-ig; és északon az északi szélesség 78°10′ mentén húzott vonal határol.

▼B

A 0. alterület két körzetből áll

0A. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 66°15′-től északra fekvő része.

0B. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 66°15′-től délre fekvő része.

1. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amely a 0. alterülettől keletre, valamint az északi szélesség 60°12′, nyugati hosszúság 57°13′-nél található pontot az északi szélesség 52°15′, nyugati hosszúság 42°00′-nél található ponttal összekötő egyenes vonaltól északra és keletre fekszik.

Az 1. alterület hat körzetből áll

1A. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 68°50′-től északra fekvő része (Christianshaab).

1B. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 66°15′ (5 tengeri mérfölddel északra Umanarsugssuaktól) és az északi szélesség 68°50′ (Christianshaab) közé eső része.

1C. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 64°15′ (4 tengeri mérfölddel északra Godthaab-tól) és az északi szélesség 66°15′ (5 tengeri mérfölddel északra Umanarsugssuaktól) közé eső része.

1D. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 62°30′ (Frederikshaab-gleccser) és az északi szélesség 64°15′ (4 tengeri mérfölddel északra Godthaabtól) közé eső része.

1E. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 60°45′ (Desolation-fok) és az északi szélesség 62°30′ (Frederikshaab-gleccser) közé eső része.

1F. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 60°45′-től (Desolation-fok) délre eső része.

2. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amely a Hudson-szoros területén a nyugati hosszúság 64°30′-től keletre, a 0. alterülettől délre, az 1. alterülettől nyugatra és az északi szélesség 52°15′-től északra esik.

▼B

A 2. alterület három körzetből áll

2G. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 57°40′-től (Mugford-fok) északra eső része.

2H. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 55°20′ (Hopedale) és az északi szélesség 57°40′ (Mugford-fok) közé eső része.

2J. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 55°20′-től (Hopedale) délre eső része.

3. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amely az északi szélesség 52°15′-től délre, az Új-Fundland északi partján található Bauld-foktól az északi szélesség 52°15′-ig húzott vonaltól keletre található; az északi szélesség 39°00′-től északra; valamint az északi szélesség 39°00′, nyugati hosszúság 50°00′-től kiinduló, északnyugati irányba haladó, az északi szélesség 43°30′, nyugati hosszúság 55°00′-et érintő, az északi szélesség 47°50′, nyugati hosszúság 60°00′ irányába futó egyenes vonaltól, amely végül metszi az északi szélesség 47°37,0′, nyugati hosszúság 59°18,0′-nél, az Új-Fundland partján található Ray-fokot a Cape Breton szigeten, az északi szélesség 47°02,0′, nyugati hosszúság 60°25,0′-nél található North-fokkal összekötő vonalat, onnan északkeleti irányba halad az említett vonal mentén az északi szélesség 47°37,0′, nyugati hosszúság 59°18,0′ pontnál található Ray-fokig.

A 3. alterület hat körzetből áll

3K. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 49°15′-től északra fekvő része (Freels-fok, Új-Fundland).

3L. körzet

Az alterületnek az a része, amely az új-fundlandi Freels-foktól Cape St. Mary-ig terjedő partszakasz, valamint a következőkben meghatározott vonal közé esik: a vonal a Freels-foktól indul kelet felé a nyugati hosszúság 46°30′-ig; onnan dél felé halad az északi szélesség 46°00′-ig; onnan nyugat felé a nyugati hosszúság 54°30′-ig; onnan egyenes vonalban az Új-Fundlandon található Cape St. Mary-ig tart.

3M. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 49°15′-től délre és a nyugati hosszúság 46°30′-től keletre fekvő része.

3N. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 46°00′-től délre, valamint a nyugati hosszúság 46°30′ és a nyugati hosszúság 51°00′ közé eső része.

▼B

3O. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 46°00′-től délre, valamint a nyugati hosszúság 51°00′ és a nyugati hosszúság 54°30′ közé eső része.

3P. körzet

Az alterületnek az Új-Fundland partjától délre, valamint az Új-Fundlandon található Cape St. Mary-től az északi szélesség 46°00′, nyugati hosszúság 54°30′-ig, majd onnan az alterület déli határáig húzott vonaltól nyugatra eső része.

A *3P. körzet* két alkörzetből áll

3Pn – északnyugati alkörzet – a 3P körzet azon része, amely északnyugatra fekszik az északi szélesség 47°30,7′, nyugati hosszúság 57°43,2′-től kiinduló, megközelítőleg délnyugat felé, az északi szélesség 46°50,7′, nyugati hosszúság 58°49,0′-ig húzott vonaltól;

3Ps – délkeleti alkörzet – a 3P körzet azon része, amely délkeletre fekszik a 3Pn körzet leírásában meghatározott vonaltól.

4. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amely az északi szélesség 39°00′-től északra, a 3. alterülettől nyugatra, és a következőben leírt vonaltól keletre fekszik:

a vonal az Egyesült Államok és Kanada nemzetközi határának a Grand Manan csatorna északi szélesség 44°46′ 35,346", nyugati hosszúság 66°54′ 11,253" pontjánál található végpontjától indul; onnan dél felé az északi szélesség 43°50′-ig; onnan nyugat felé a nyugati hosszúság 67°24′ 27,24"-ig; onnan délnyugati irányba egy geodéziai vonal mentén az északi szélesség 42°53′ 14", nyugati hosszúság 67°44′ 35"-ig; onnan délkeleti irányba egy geodéziai vonal mentén az északi szélesség 42°31′ 08", nyugati hosszúság 67°28′ 05"-ig; onnan egy geodéziai vonal mentén az északi szélesség 42°20′, nyugati hosszúság 67°18′ 13,15"-ig;

onnan kelet felé a nyugati hosszúság 66°00′-nél található pontig; onnan délkeleti irányba egyenesen az északi szélesség 42°00′, nyugati hosszúság 65°40′-ig, és onnan dél felé az északi szélesség 39°00′-ig fut.

A 4. alterület hat körzetből áll

4R. körzet

Az alterületnek a új-fundlandi Bauld-foktól a Ray-fokig tartó partszakasz, valamint a következőkben leírt vonal közé eső része: a vonal a Bauld-foknál indul; onnan észak felé az északi szélesség 52°15′-ig; onnan nyugat felé Labrador

▼B

partjáig; onnan Labrador partja mentén a Labrador-Quebec határ végpontjáig, onnan egyenes vonalban délnyugati irányba az északi szélesség 49°25′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan dél felé az északi szélesség 47°50′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan egyenes vonalban délkeleti irányba, a 3. alterület határának és az új-skóciai North-fokot az új-fundlandi Ray-fokkal összekötő vonalnak a metszéspontjáig; onnan az Új-Fundlandon található Ray-fokig fut.

4S. körzet

Az alterületnek Quebec partján a Labrador-Quebec határ végpontjától Pte. des Monts-ig húzott vonal, valamint a következőkben meghatározott vonal közé eső része: a vonal Pte. des Monts-nál indul; onnan kelet felé az északi szélesség 49°25′, nyugati hosszúság 64°40′-ig; onnan egyenes vonalban kelet-délkeleti irányba az északi szélesség 47°50′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan észak felé az északi szélesség 49°25′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan egyenes vonalban északkeleti irányba, a Labrador-Quebec határ végpontjáig fut.

4T. körzet

Az alterületnek az Új-Skócia, New Brunswick és Quebec partjainak a North-foktól Pte. des Monts-ig, valamint a következőkben meghatározott vonal közé eső része: a vonal Pte. des Monts-nál indul; onnan kelet felé az északi szélesség 49°25′, nyugati hosszúság 64°40′-ig; onnan egyenes vonalban délkeleti irányba az északi szélesség 47°50′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan egyenes vonalban déli irányba az új-skóciai North-fokig fut.

4V. körzet

Az alterületnek a új-skóciai North-foktól Fourchuig húzott vonal, valamint a következőkben meghatározott vonal közé eső része: a vonal Fourchu-tól indul; onnan egyenes vonalban keleti irányba az északi szélesség 45°40′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan a nyugati hosszúság 60°00′ vonala mentén dél felé, az északi szélesség 44°10′-ig; onnan kelet felé a nyugati hosszúság 59°00′-ig; onnan dél felé az északi szélesség 39°00′-ig; onnan kelet felé addig a pontig, ahol a 3. és 4. alterület határa érinti az északi szélesség 39°00′-ének vonalát; onnan a 3. és 4. alterület határa mentén, majd tovább északnyugati irányba az északi szélesség 47°50′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan egyenes vonalban déli irányba az új-skóciai North-fokig fut.

A 4V. körzetet két alkörzetre osztották.

4Vn. – északi alkörzet – a 4V. körzetnek az északi szélesség 45°40′-től északra eső része;

4Vs. – déli alkörzet – a 4V. körzetnek az északi szélesség 45°40′-től délre eső része.

▼B

4W. körzet

Az alterületnek az Új-Skócia partján található Halifaxtól Fourchuig húzott vonal, valamint a következőkben meghatározott vonal közé eső része: a vonal Fourchutól indul; onnan egyenes vonalban keleti irányba az északi szélesség 45°40′, nyugati hosszúság 60°00′-ig; onnan a nyugati hosszúság 60°00′-ének vonala mentén dél felé, az északi szélesség 44°10′-ig; onnan kelet felé a nyugati hosszúság 59°00′-ig; onnan dél felé az északi szélesség 39°00′-ig; onnan nyugat felé a nyugati hosszúság 63°20′-ig; onnan észak felé ezen a hosszúsági vonalon az északi szélesség 44°20′-ig; onnan egyenes vonalban északnyugati irányba, az új-skóciai Halifaxig fut.

4X. körzet

Az alterületnek a 4. alterület nyugati határa, valamint New Brunswick és Új-Skócia partja között, a New Brunswick–Maine határ végpontjától Halifaxig húzott vonal, és a következőkben leírt vonal közé eső része: a vonal Halifaxtól indul; onnan egyenes vonalban délkeleti irányba az északi szélesség 44°20′, nyugati hosszúság 63°20′-ig; onnan dél felé az északi szélesség 39°00′-ig; onnan nyugat felé a nyugati hosszúság 65°40′-ig fut.

5. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amely a 4. alterület nyugati határától nyugatra, az északi szélesség 39°00′-ének vonalától északra és a nyugati hosszúság 71°40′-ének vonalától keletre terül el.

Az 5. alterület két körzetből áll

5Y. körzet

Az alterületnek Maine, New Hampshire és Massachusetts partja, a Maine–New Brunswick határ végpontjától a Cod-fokig, azaz a nyugati hosszúság 70°00′-ig (körülbelül az északi szélesség 42°) húzott vonal, valamint a következőkben meghatározott vonal közé eső része: a vonal a Cod-foktól, azaz a nyugati hosszúság 70°00′-től (körülbelül az északi szélesség 42°) indul; onnan észak felé az északi szélesség 42°20′-ig; onnan kelet felé a 4. és 5. alterület határáig a nyugati hosszúság 67°18′ 13,15"-énél; onnan e határ mentén Kanada–Egyesült Államok határig fut.

5Z. körzet

Az alterületnek az 5Y. körzettől délre és keletre eső része.

Az 5Z. körzetet két alkörzetre osztották: a következőkben meghatározott keleti és nyugati alkörzetre:

5Ze. – keleti alkörzet – az 5Z. körzetnek a nyugati hosszúság 70°00′-ének vonalától keletre eső része.

▼B

Az 5Ze. alkörzetet két alegységre osztották ([1]):

Az 5Zu. (az Egyesült Államok vizei) az 5Ze. alkörzetnek az a része, amely a következő pontokat összekötő geodéziai vonalaktól nyugatra esik:

	Északi szélesség	Nyugati hosszúság
A	44°11′ 12"	67°16′ 46"
B	42°53′ 14"	67°44′ 35"
C	42°31′ 08"	67°28′ 05"
D	40°27′ 05"	65°41′ 59"

Az 5Zc. (kanadai vizek) az 5Ze. alkörzetnek a fent említett geodéziai vonalaktól keletre eső része.

5Zw. – nyugati alkörzet – az 5Z. körzetnek a nyugati hosszúság 70°00′-ének vonalától nyugatra eső része.

6. alterület

Az egyezményi területnek az a része, amelyet Rhode Island partján a nyugati hosszúság 71°40′-től kiinduló; onnan dél felé az északi szélesség 39°00′-ig; onnan kelet felé a nyugati hosszúság 42°00′-ig; onnan dél felé az északi szélesség 35°00′-ig; onnan nyugat felé Észak-Amerika partjáig; onnan észak felé Észak-Amerika partja mentén, Rhode Island partján a nyugati hosszúság 71°40′-ig húzott vonal határol.

A 6. alterület nyolc körzetből áll

6A. körzet

Az alterületnek az északi szélesség 39°00′-ének vonalától északra és az 5. alterülettől nyugatra eső része.

6B. körzet

Az alterületnek a nyugati hosszúság 70°00′-től nyugatra, az északi szélesség 39°00′-től délre, valamint az északi szélesség 37°00′-ének vonala mentén nyugat felé, a nyugati hosszúság 76°00′-ig, majd onnan dél felé a virginiai Cape Henry-ig húzott vonaltól északra és nyugatra eső része.

6C. körzet

A területnek a nyugati hosszúság 70°00′-től nyugatra és a 6B. körzettől délre eső része.

6D. körzet

Az alterületnek a 6B. és a 6C. körzettől keletre és a nyugati hosszúság 65°00′-től nyugatra eső része.

6E. körzet

Az alterületnek a 6D. körzettől keletre és a nyugati hosszúság 60°00′-től nyugatra eső része.

([1]) Ezt a két alegységet nem jelezték a NAFO egyezmény hatodik kiadásában (2000. május). Azonban a NAFO Tudományos Tanácsának javaslatát követően, a NAFO egyezmény XX. cikkének (2) bekezdése szerint a NAFO Általános Tanácsa elfogadta ezeket.

▼B

6F. körzet

Az alterületnek a 6E. körzettől keletre és a nyugati hosszúság 55°00′-től nyugatra eső része.

6G. körzet

Az alterületnek a 6F. körzettől keletre és a nyugati hosszúság 50°00′-től nyugatra eső része.

6H. körzet

Az alterületnek a 6G. körzettől keletre és a nyugati hosszúság 42°00′-től nyugatra eső része.

▼B

IV. MELLÉKLET

A. HALÁSZFELSZERELÉS/HALÁSZHAJÓ KATEGÓRIÁK JEGYZÉKE

(a Halászfelszerelések Nemzetközi Statisztikai Osztályozási Rendszere (ISSCFG) alapján)

Kategória	Rövidítés
Vonóhálók	
Fenékvonóhálók	
— merevítőrudas zsákhálók	TBB
— feszítőlapos vonóhálók (oldal vagy tat: nem meghatározott)	OTB
— feszítőlapos oldalvonóhálók	OTB1
— feszítőlapos tatvonóhálók	OTB2
— páros vonóhálók (két hajóról kivetett)	PTB
— rákvonóháló	TBS
— norvég homár fogására használt vonóhálók	TBN
— fenékvonóhálók (nem meghatározott)	TB
Vízközi vonóhálók	
— vízközi feszítőlapos vonóhálók (oldal vagy tat: nem meghatározott)	OTM
— vízközi oldalvonóhálók	OTM1
— vízközi tatvonóhálók	OTM2
— vízközi páros vonóhálók (két hajóról kivetett)	PTM
— vízközi rákvonóhálók	TMS
— vízközi vonóhálók (nem meghatározott)	TM
Feszítőlapos ikervonóháló	OTS
Páros vonóhálók	OTT
Páros vonóhálók (két hajóról kivetve) (nem meghatározott)	PT
Feszítőlapos vonóhálók (nem meghatározott)	OT
Egyéb vonóhálók (nem meghatározott)	TX
Kerítőhálók	
Parti kerítőhálók	SB
Csónakból vagy hajóról húzott kerítőhálók	SV
— dán kerítőháló	SDN

▼B

Kategória	Rövidítés
— skót kerítőháló	SSC
— páros kerítőhálók (két hajóval húzott)	SPR
Kerítőhálók (nem meghatározott)	SX
Kerítőhálók	
Összehúzó kötéllel (húzóhálók)	PS
— 1 hajóról kivetett húzóháló	PS1
— 2 hajóról kivetett húzóháló	PS2
Összehúzó kötél nélkül (lampara)	LA
Kopoltyúhálók és állított hálók	
Állított kopoltyúhálók (lehorgonyzott)	GNS
Húzott kopoltyúhálók	GND
Kerítő kopoltyúhálók	GNC
Rögzített kopoltyúhálók (karókon)	GNF
Tükörhálók	GTR
Kombinált kopoltyú- és tükörhálók	GTN
Kopoltyúhálók és állítóhálók (nem meghatározott)	GEN
Kopoltyúhálók (nem meghatározott)	GN
Horgok és horogsorok	
Rögzített horogsorok	LLS
Húzott horogsorok	LLD
Horogsorok (nem meghatározott)	LL
Kézi horogsorok és horgászbotok (kézzel működtetett)	LHP
Kézi horogsorok és horgászbotok (gépesített)	LTM
Pergetett horogsorok	LTL
Horgok és horogsorok (nem meghatározott)	LX
Csapdák	
Rögzített, felülről nyitott zsákhálók	FPN
Fedett csapdák	FPO
Zsákháló	FYK
Terelők, kerítések, vejszék	FWR
Tároló hálók	FSN
Lebegő hálók	FAR
Csapdák (nem meghatározott)	FIX

▼B

Kategória	Rövidítés
Süllyedő felszerelés	
Kivetett hálók	FCN
Süllyedő felszerelés (nem meghatározott)	FG
Kotróhálók	
Hajóról működtetett kotróhálók	DRB
Kézi kotróhálók	DRH
Csáklyázó- és sebzőeszközök	
Szigony	HAR
Emelőhálók	
Hordozható emelőhálók	LNP
Hajóról működtetett emelőhálók	LNB
Állandó parti emelőhálók	LNS
Emelőhálók (nem meghatározott)	LN
Lehalászó gépek	
Szivattyúk	HMP
Gépesített kotróhálók	HMD
Lehalászógépek (nem meghatározott)	HMX
Különféle felszerelések	MIS
Ismeretlen felszerelés	NK

B. HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS MÉRTÉKÉNEK MEGHATÁROZÁSA AZ EGYES ESZKÖZKATEGÓRIÁK VONATKOZÁSÁBAN

Amennyiben lehetséges, a halászati erőkifejtést három szinten kell részletezni.

A. kategória

Halászfelszerelés	Az erőkifejtés mérése	Meghatározás
Kerítőhálók	Kivetések száma	A felszerelés kivetéseinek száma a fogás sikerességétől függetlenül. Ez a mérés akkor helyénvaló, ha a halraj mérete és sűrűsége összefüggésben van az állománysűrűséggel, vagy amikor a hálót véletlenszerűen vetik ki.
Parti húzóhálók	Kivetések száma	A felszerelés kivetéseinek száma a fogás sikerességétől függetlenül.
Csónakból húzott vonóhálók	Halászattal töltött órák száma	A felszerelés kivetéseinek száma szorozva a hálók kivetéseinek átlagos időtartamával.

▼B

Halászfelszerelés	Az erőkifejtés mérése	Meghatározás
Vonóhálók	Órák száma	Azoknak az óráknak a száma, amelyek alatt a háló a vízben (vízközi vonóháló) vagy a fenéken volt (fenékvonóháló) halászat céljából.
Csónakból működtetett kotróhálók	Halászattal töltött órák száma	Azoknak az óráknak a száma, amelyek alatt a háló a fenéken volt halászat céljából.
Kopoltyúhálók (rögzített vagy húzott)	Erőkifejtési egységek száma	A hálók hossza 100 méteres egységekben kifejezve szorozva a kivetések számával (= az adott időszakban használt hálók teljes hossza méterben kifejezve és elosztva százzal).
Kopoltyúhálók (rögzített)	Erőkifejtési egységek száma	A hálók hossza 100 méteres egységekben kifejezve szorozva a kiürítések számával.
Csapdák (felülről nyitott zsákhálók)	Erőkifejtési egységek száma	A halászattal töltött napok száma szorozva a kihalászott egységek számával.
Fedett csapdák és varsák	Erőkifejtési egységek száma	A kiemelések száma szorozva az egységek számával (= az adott időszakban halászott összes egység száma).
Horogsorok (kivetett vagy húzott)	Ezer horgonként	Egy adott időszakban kivetett horgok száma ezerrel osztva.
Kézi horogsorok (rögzített vagy húzott)	Horogsor-napok száma	Az adott időszakban összes használt horogsor száma.
Szigonyok		(Csak B. és C. tevékenységi jelentés szintek)

B. kategória

A halászattal töltött napok száma: azoknak a napoknak a száma, amelyeken halászat történt. Olyan halászati tevékenység esetén, amelynél a keresés a halászati művelet alapvető része, a halászat nélkül, kereséssel eltöltött napokat be kell számítani a halászattal töltött napokba.

C. kategória

A területen töltött időbe a halászattal és kereséssel töltött napokon túl azokat a napokat is be kell számítani, amikor a hajó a területen volt.

A becsült erőkifejtés százalékos aránya (arányosított erőkifejtés)

Mivel a megfelelő erőkifejtésre vonatkozó mérések esetleg nem állnak rendelkezésre a teljes fogásra vonatkozóan, az erőkifejtés becsült százalékos arányát fel kell tüntetni. Ezt a következő képlettel lehet kiszámítani:

{[(Összes fogás) – (Fogás, amelyre az erőkifejtést feljegyezték)] × 100} / (Összes fogás)

▼B

C. HAJÓMÉRET-KATEGÓRIÁK

(a Halászhajók Nemzetközi Statisztikai Osztályozási Rendszere (ISSCFV) alapján)

Tonnatartalom szerinti osztályok

Bruttóűrtartalom-kategória	Kód
0–49,9	02
50–149,9	03
150–499,9	04
500–999,9	05
1 000—1 999,9	06
2 000—99 999,9	07
Ismeretlen	00

D. FŐ KERESETT FAJ

A fő faj, amelyre a halászat alapvetően irányul. Azonban nem biztos, hogy ez megegyezik azzal a fajjal, amely a fogás nagyobb részét képezi. A fajt a 3 betűjelből álló azonosítóval kell jelölni (lásd az I. mellékletet).

▼B

V. MELLÉKLET

AZ ADATOK MÁGNESES ADATHORDOZÓN TÖRTÉNŐ BENYÚJTÁSÁNAK FORMÁTUMA

A. MÁGNESES ADATHORDOZÓ

Számítógépes szalagok: Kilencsávos, 1 600 vagy 6 250 BPI sűrűségű, ASCII vagy EBCDIC kódolású, lehetőleg címkézve. Ha van címke, akkor az állományzáró kódot fel kell tüntetni.

Floppy lemezek: MS-DOS formázott, 3,5″ méretű, 720 kB vagy 1,4 MB tároló kapacitású, vagy 5,25″ méretű, 360 kB vagy 1,2 MB kapacitású lemezek.

B. KÓDOLÁSI FORMÁTUM

A 2. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti adatszolgáltatások esetén

Bájtok száma	Egység	Megjegyzések
1–4	Ország (3 betűjelből álló ISO-országkód)	például FRA = Franciaország
5–6	Év	például 90 = 1990
7–8	Fő FAO halászati terület	21. = Északnyugat-atlanti terület
9–15	Körzet	például: 3 Pn. = 3 Pn. NAFO alkörzet
16–18	Faj	3 betűjelből álló azonosító
19–26	Fogás	Tonnában

A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti adatszolgáltatások esetén

Bájtok száma	Egység	Megjegyzések
1–4	Ország	3 betűjelből álló ISO-országkód (például: FRA = Franciaország)
5–6	Év	pl.: 94 = 1994
7–8	Hónap	pl.: 01 = január
9–10	Fő FAO halászati terület	21. = Északnyugat-atlanti terület
11–18	Körzet	például 3 Pn. = 3 Pn. NAFO alkörzet
19–21	Fő keresett faj	3 betűjelből álló azonosító
22–26	Hajó/halászfelszerelés-kategória	ISSCFG-kód (pl.: OTB2 = tatvonóháló): alfanumerikus
27–28	Hajóméret-osztály	ISSCFV-kód (pl.: 04 = 150–499,9 GT): alfanumerikus
29–34	Átlagos bruttó űrtartalom	Tonnában: numerikus
35–43	Átlagos teljesítmény	Kilowattban: numerikus
44–45	A becsült erőkifejtés százalékaránya	Numerikus

▼B

Bájtok száma	Egység	Megjegyzések
46–48	Egység	A faj vagy az erőkifejtés 3 betűjelből álló azonosítója (pl.: COD = közönséges tőkehal vagy A = A. erőkifejtés mérés)
49–56	Adatok	Fogás (tonnában) vagy erőkifejtési egység

Megjegyzések

a) A numerikus mezőket elöl üres helyekkel, jobbra kell igazítani. Az összes alfanumerikus mezőt balra kell igazítani, hátul üres helyekkel.

b) A fogást a kirakodott mennyiség élősúly-egyenértékében kell rögzíteni, tonnára kerekítve.

c) A fél egységnél kisebb mennyiségeket (49–56 bájt) „–1”-ként kell rögzíteni.

d) Az ismeretlen mennyiségeket (49–56 bájt) „–2”-ként kell feljegyezni.

e) Országkódok (ISO-kód):

Ausztria	AUT
Belgium	BEL
Bulgária	BGR
Ciprus	CYP
Cseh Köztársaság	CZE
Németország	DEU
Dánia	DNK
Spanyolország	ESP
Észtország	EST
Finnország	FIN
Franciaország	FRA
Egyesült Királyság	GBR
Anglia és Wales	GBRA
Skócia	GBRB
Észak-Írország	GBRC
Görögország	GRC

▼M1

Horvátország	HRV

▼B

Magyarország	HUN
Írország	IRL
Izland	ISL
Olaszország	ITA
Litvánia	LTU
Luxembourg	LUX
Lettország	LVA

▼B

Málta	MLT
Hollandia	NLD
Norvégia	NOR
Lengyelország	POL
Portugália	PRT
Románia	ROU
Szlovákia	SVK
Szlovénia	SVN
Svédország	SWE
Törökország	TUR

▼B

VI. MELLÉKLET

AZ ADATOK MÁGNESES ADATHORDOZÓN TÖRTÉNŐ BENYÚJTÁSÁNAK FORMÁTUMA

A. KÓDOLÁSI FORMÁTUM

A 2. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti adatszolgáltatások esetén

Az adatokat változtatható hosszúságú adatsorok formájában, az adatmezőket kettősponttal (:) elválasztva kell benyújtani. Az összes adatsornak tartalmaznia kell a következő mezőket:

Mező	Megjegyzések
Ország	3 betűjelből álló (például: FRA = Franciaország)
Év	például: 2001 vagy 01
Fő FAO halászterület	21. = Északnyugat-atlanti terület
Körzet	például: 3 Pn. = 3 Pn. NAFO alkörzet
Halfaj	3 betűjelből álló azonosító
Fogás	Tonnában

A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti adatszolgáltatás esetén

Az adatokat változtatható hosszúságú adatsorok formájában, az adatmezőket kettősponttal (:) elválasztva kell benyújtani. Az összes adatsornak tartalmaznia kell a következő mezőket:

Mező	Megjegyzés
Ország	3 betűjelből kód (például: FRA = Franciaország)
Év	például: 0001 vagy 2001 a 2001. év esetében
Hónap	például: 01 = január
Fő FAO halászterület	21. = Északnyugat-atlanti terület
Körzet	például: 3 Pn. = 3 Pn. NAFO alkörzet
Fő keresett halfaj	3 betűjelből álló azonosító
Hajó/ halászfelszerelés-kategória	ISSCFG-kód (pl. 0TB2 = feszítőlapos fenékvonóháló)
Hajóméret-osztály	ISSCFV-kód (pl. 04 = 150–499,9 GT)
Átlagos bruttó űrtartalom	Tonnában
Átlagos teljesítmény	Kilowattban
A becsült erőkifejtés százalékaránya	Numerikus

▼B

Mező	Megjegyzés
Egység	A faj vagy az erőkifejtés 3 betűjelből álló azonosítója (pl. COD = tőkehal vagy A = A. erőkifejtés mérés)
Adatok	Fogás (tonnában) vagy erőkifejtési egység

a) A fogást a kirakodások élősúly-egyenértékében kell rögzíteni tonnára kerekítve.

b) Országkódok:

Ausztria	AUT
Belgium	BEL
Bulgária	BGR
Ciprus	CYP
Cseh Köztársaság	CZE
Németország	DEU
Dánia	DNK
Spanyolország	ESP
Észtország	EST
Finnország	FIN
Franciaország	FRA
Egyesült Királyság	GBR
Anglia és Wales	GBRA
Skócia	GBRB
Észak-Írország	GBRC
Görögország	GRC

▼M1

Horvátország	HRV

▼B

Magyarország	HUN
Írország	IRL
Izland	ISL
Olaszország	ITA
Litvánia	LTU
Luxembourg	LUX
Lettország	LVA
Málta	MLT
Hollandia	NLD
Norvégia	NOR
Lengyelország	POL

▼B

Portugália	PRT
Románia	ROU
Szlovákia	SVK
Szlovénia	SVN
Svédország	SWE
Törökország	TUR

B. AZ ADATOK TOVÁBBÍTÁSA AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGHOZ

Amennyiben lehetséges, az adatokat elektronikus formában kell továbbítani (például e-mailhez csatolt fájlban).

Ennek hiányában 3,5″ méretű HD floppy lemezen is be lehet nyújtani az adatokat.

▼B

VII. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak listája

A Tanács 2018/93/EGK rendelete (HL L 186., 1993.7.28., 1. o.)	
Az 1994. évi csatlakozási okmány I. melléklet, X.6 pontja (HL C 241., 1994.8.29., 189. o.)	
A Bizottság 1636/2001/EK rendelete (HL L 222., 2001.8.17., 1. o.)	
Az Európai Parlament és a Tanács 1882/2003/EK rendelete (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.)	kizárólag a 3. cikk és a III. melléklet 44. pontja
A 2003. évi csatlakozási okmány II. melléklet, 10.9 pontja (HL L 236., 2003.9.23., 571. o.)	

▼B

VIII. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

A 2018/93/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk	2. cikk
3. cikk	3. cikk
4. cikk	4. cikk
5. cikk	5. cikk
6 cikk, (1) és (2) bekezdés	6. cikk, (1) és (2) bekezdés
6. cikk, (3) bekezdés	—
7. cikk, (1) bekezdés	7. cikk, (1) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés	7. cikk, (2) bekezdés
7. cikk, (3) bekezdés	—
7. cikk, (4) bekezdés	7. cikk, (3) bekezdés
8. cikk	—
—	8. cikk
9. cikk	9. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	III. melléklet
IV. melléklet	IV. melléklet
V. melléklet	V. melléklet
—	VI. melléklet
—	VII. melléklet
—	VIII. melléklet